# أوبرا

## داي فالكيري

## ريتشارد فاغنر

## ترجمة

## يسرى الأيوبي

## الفصل الثالث

### مقدّمة موسيقية

### المشهد الأول

جيرهيلدة هويوتوهو! هويوتوهو!
هيا ها! هيا ها!
أنت أنت هلمويجة
أحضري جوادي هنا

صوت هلمويجة هوجوتوهو! هوجوتوهو!
هيا ها!

جيرهيلدة فالتروتة، شكويرتليتة
هيا ها! هيا ها!

أورتلندة ضعن خيولكن
إلى جانب مهور أورتلندة:
خيولكن الشقر يسعدهم
أن يسفّدوا مهري الأغبر

فالتروتة من هذا المعلّق بسرجك؟

هلمويجة "سنتولت هجلنج"

شكويرتليتة إذن خذي فرسك
بعيدا عن مهري
مهر أولارتلندة
يحمل "وتنج إيرمنج"

جير هيلدة أراهما دائما على عداء
سنتولت ووتنج

أورتلندة هيا ها! يا مهري
دافعيه بالمنكب

شكوير تليتة، جيرهيلدة، هلمويجة

قتال المحاربين
يناصب الخيول العداء

هلمويجة اهدأ، يا برونو
لا تكن شرسا وتعكّر السلام

فالتروتة هويوهو! هويوهو!
هيا سيجرونة
أين كنت تمكثين طوال الوقت؟

صوت سيجرونة علينا أن نقوم بمهمة
هل الأخريات هنا الآن؟

شكوير تليتة وفالتروتة
هويوتوهو! هويوتوهو!
هيا ها! هيا ها!

جيرهيلدة هيا ها!

جريمجردة وردسويسة
هويوتوهو! هويوتوهو!

فالتروتة جريم جردة وروسويسة!

جيرهلدة لأنهن راكبات متحاذيات

هيلمويجة، اورتلندة، سيجرونة
تحياتي أيتها الفارسات
روسويسة وجريمجردة!

صوت روسويسة وجريمجردة
هويوتوهو! هويوتوهو1
هيا ها!

الفالكيرات الستة هويوتوهو!
هيا ها! هيا ها!

جيرهيلدة إلى الغابات مع الخيول

للرعي والراحة

أورتلندة أبقين المهرات

عن الخيول بعيدات

حتى يهدأ

غضب الأبطال

هلمويجة مهرتي عانت كثيرا

من غضب الأبطال

روسويسة، جريمجردة

هويوتوهو! هويوتوهو!

الفالكيري الأخريات

مرحبا، مرحبا!

شكوير تليتة إلى أين تمتطي الفتيات الباسلات خيولهن؟

جريمجردة ركبنا على انفراد وتقابلنا هاهنا.

روسويسة إن كنا اجتمعنا كلنا

فلا تنتظرن أكثر

سنذهب في طريقنا إلى الفالهلا

لنحضر جنود فوتان

هلمويجة نحن فقط ثمانية

واحدة منا غائبة

جيرهيلدة برونهيلدة تنتظر

الفولسونج الأسمر

فالتروتة سننتظرها هنا

هذا واجبنا

سيد المعارك والدنا

بنظرة غامضة يحيينا

إن قدمنا بدونها!

سيجرونة هويوتوهو! هويوتوهو!
هذا الطريق، هذا الطريق
برونهيلدة قادمة من هذا الطريق
تلفح جوادها بشراسة.

الفالكيري هويوتوهو! هويوتوهو!
برونهيلدة! هاي!

فالتروتة إنها تمتطي جوادها
متوجهة نحو شجر الشوح

جريمجردة أنظرن إلى جرين كيف يلهث
من سرعة عدوه!

روسويسة أنا لم أر مثله شراسة
في شدة عدوه!

أورتلندة ماذا أحضرت على سرجها؟

هلمويجة ليس بطلا

زيجرونة تحمل امرأة

جيرهيلدة أين وجدت المرأة؟

شكورتليتة لم تحيي أخواتها

ولتروتة هيا ها! هيا ها!
برونهيلدة ألا تسمعينا؟

اورنلندة لنساعد أختنا
لتنزل عن حصانها

الفالكيري هويوتوهو! هويوتوهو!
هيا ها!

ولتروتة هبط إلى الأرض
جرين القوي

جريمجردة من السرج أنزلت
المرأة بسرعة

الفالكيري الأخريات
أختنا، أختنا
ما الذي جرى؟

برونهيلدة أعطيتني الحماية والمساعدة
في محنتي الكبيرة

الفالكيري من أين ركبت بهذه السرعة المذهلة
اللاجئون وحدهم من يطيرون مثلك

برونهيلدة لأول مرة أهرب لأني مطاردة
والد المعارك يتبعني.

الفالكيري هل فقدت عقلك؟
تكلمي، أخبرينا
والد المعارك يتبعك؟
أنت تهربين منه؟

برونهيلدة آه، يا أخواتي، اذهبن وانظرن
من أعلى الصخور،
إن كان المحارب والدي قادما
أسرعن! ألا تستطعن رؤياه

أورتلندة توجد عاصفة
قادمة من الشمال

ولتروتة غيوم ثقيلة
تتراكم هناك

الفالكيري والدنا المحارب
راكبا حصانه المقدس

برونهيلدة الصياد الشرس

في غضبه يريد اصطيادي
إنه قادم، قادم من الشمال
احميننني يا أخواتي
أنقذن هذه المرأة

الفالكيري ما بها هذه المرأة؟

برونهيلدة أصغين سأخبركن! بسرعة:
إنها سيجلندة
أخت سيجموند وزوجته
فوتان راعد الغضب
نحو الفولسونج!
من والدها
برونهيلدة اليوم
لم تحرز النصر
لأنها حمت سيجموند
بدرعها وعصت الإله
برمحه قتل سيجموند
وأنا هربت
بعيدا مع زوجته لأنقذها
أسرعت إليكن مرتعدة
أريد حمايتكن! من ضربات العقاب

الفالكيري أختنا ماذا فعلت؟
وما هذا الغباء
برونهيلدة، يا للفظاعة
كيف عصيت
أوامر والدنا المحارب
برونهيلدة، ما هذا الغباء؟

فالتروتة الظلمة تنسحب من الشمال

أورتهيلدة عاصفة هوجاء

تهب من هذا الطريق

الفالكيري الأخريات هناك صهيل شرس

لحصان والدي المحارب

يلهث بشكل رهيب

وهو مسرع على الطريق

برونهيلدة الويل للمرأة المسكينة

لو فوتان وجدها

يهدد بدمارها

وجميع الفولسونج معها

أي منكن تعيرني فرسها

لأحمل المرأة بسرعة فلا يراها؟

سيجرونة روسويسة، يا أختي

عيريني فرس السباق

روسويسة إنه لن يهرب أبدا

من والدي المحارب

برونهيلدة هلمويجة، أصغي

هلمويجة علي ان أطيع والدي

برونهيلدة جريمجردة، جيرهيلدة

أنت عيريني حصانك

لتعيرني احداكما حصانها

وتكون لطيفة معي

كما كنت معها

وتنفذ المرأة التعسة

سيجلندة لا أريد إلا الموت
كفى من أجلي تتعرضين للبلاء
من طلب منك يا صبية
إنقاذي من حرب شعواء
تمنيت لو أقضي نحبي
بالسلاح الذي قتل سيجموند
فاتّحد معه في السماء
ليت الموت خلصني من الشقاء
لا أريد أن تحل عليك يا صبية
بتهريبي لعنتي الظلماء
أصغي إلي واطعنيني بسيفك
في قلبي فهو أقصى الرجاء!

برونهيلدة أيتها المرأة عليك أن تعيشي
من أجل الحب!
أنقذي طفلك الذي حملت به
ليس له من ذنب
فولسونج ينمو في رحمك
احميه وجنبيه الحرب!

سيجلندة أنقذيني أيتها الصبية الشجاعة
أنقذي طفلي
خبئنني يا صبايا
وحمايتكن تظلّني!

فالتروتة العاصفة قادمة

أورتلندة أهربي إن كنت تخشينها

الفالكيري الأخريات

اذهبي أيتها المرأة
إن كان الخطر يهددك
لا واحدة من الفالكيري
تستطيع إنقاذك
وتجرؤ على حمايتك

سيجلندة أنقذيني، يا صبية
أنقذي أما!

برونهيلدة اهربي بسرعة وحدك
أنقذي حياتك
وأنا أبقى هنا
أواجه فوتان المنتقما
سأعيقه هنا في صخبه
وتنجين أنت من غضبه

سيجلندة أي اتجاه أتخذ؟

برونهيلدة أية واحدة منكن أخواتي
طارت نحو الشرق؟

سيجرونة اذهبي إلى الشرق
تجدين غابة
نقل إليها فافنر كنزه النيبلونج

شكورتليتة غير نفسه إلى شكل تنّين
كي يحرس الكنز في كهف حصين
وامتلك خاتم ألبريخ

جريمجردة إنه ليس مكانا آمنا
لامرأة لا سند لها

برونهيلدة على كل حال، الغابة تخبئها

من غضب فوتان!
السيد لا يحب ذلك المكان
فالتروتة فوتان بغضب مضطرم
يقود إلى الصخرة جواده
الفالكيري برونهيلدة، أصغي
إلى جلجلة قدومه المحتدم
برونهيلدة أسرعي، أسرعي
نحو الشرق.
كوني شجاعة متحدية
تحملي كل المحن
الجوع والعطش
والأشواك والصخور
اضحكي مهما الحزن
يعذّبك، وتذكري دوما
قدرك المرتهن
وتذكري أن أنبل بطل في العالم
تحملين وتحمين في رحمك

احفظي له شظايا السلاح
من المعركة التي خاضها والده
جئت بها إليك
ليصهرها من جديد
ومنها يصنع ذات يوم
سيفا بتّارا يحمل اسمه السعيد
"سيجفريد"
سيحمل السيف له القدر المجيد!

سيجلندة آه! يا أروع المعجزات
يا أمجد النساء!
أشكرك لإخلاصك، وما حملته من عزاء
له يا من أحبك، وأردت له البقاء
سأنقذ الطفل العزيز
وليكن من يكافئك
ذات يوم والقدر يبسم لك
على معروفك! وداعا،
سيجلندة التعيسة تباركك!

صوت فوتان توقّفي، برونهيلدة!

أورنلندة، ولترونة وصلا الصخرة كلاهما
الحصان وفارسه

الفالكيري جميعا مسكينة برونهيلدة
ثار لهب الانتقام

برونهيلدة آه، ساعدنني، أخواتي
قلبي يغوص
غضبه يسحقني
إن لم تهدئنه وتحميننني...

الفالكيري تعالي هنا، أيتها الروح الضائعة
لا تجعليه يراك
اختبئي بيننا
واهدئي حين يناديك.
فوتان يترجل عن حصانه
إنه في أشد الغضب
مسرعا نحونا معولا
على الانتقام منك.

**المشهد الثاني:**

فوتان أين برونهيلدة
أين عاصية شرعي
أين تجرئين على الاختباء
أيتها الشريرة من غضبي؟

الفالكيري أي غضب رهيب،
وأية زلّة هوجاء؟
أثارتك والدي على بناتك
وكن لك الفداء؟

فوتان هل تهزأن بي.؟
احذرن أن تتواقحن معي
أعلم أن برونهيلدة بينكن
هاربة مني في خفاء
إنها منبوذة إلى الأبد!
بعد أن كانت عصماء
بفضائلها التي رمتها جانبا
وغدت بعدها نكراء

الفالكيري هربت إلينا من المطاردة
طالبة منا حمايتها
كانت في انتظار أن تصب عليها
غضبك لأنها
أنقذت أختا عزيزة عليها
ونحن نستجديك الاعتدال
في غضبك الزلزال!
وتكبح من حميا حدتك!

فوتان كم أنتن رقيقات القلوب!

هل ورثتن عني هشاشة القلب؟
أنشأتكن فارسات
في المعارك شجاعات
صلبات حكيمات
هل تبكين وتنحن شاكيات
حين غضبي أراد عقاب النزوات؟
أتعرفن الخطيئة التي اقترفتها
وتذرفن الدموع من أجلها؟
لا أحد غيرها كان يعرف خبيئة نفسي

رحم خصب لأمنياتي، وأطيب غرسي
لكنها خانتني، وتحدت إرادتي
لا الغضب يثنيها، ولا خوف الحبس
أعلنت علي حربا شعواء
رغم أن رغائبي أتت بها إلى الحياة
وأشرق فيها نجمها الوضاء
هل تسمعيني يا برونهيلدة؟
درعك وسلاحك
وخوذتك الصلبة
سعادتك وشرفك
اسمك وحياتك
وكل ما أنت مدينة لي به أسترده
هل تصغين إلى اتهامي
هل تختفين برعب من انتقامي؟
أهربي أيتها الجبانة من العقاب
فغدا يكون بيننا عسير الحساب!

برونهيلدة ها أنذا والدي أمامك
أعلن عن عقوبتك!

فوتان لن أعاقبك بنفسي
صنعت بنفسك عقابك
بإرادتي وحدها خُلقت
وأوامري وحدها نفّذت
لكنك ضد أوامري نفّذت
جعلتك ممثلة لرغباتي
لكنك عن رغباتي تحولت
جعلتك حاملة درعي
لكنك رفعت درعك ضدي
جعلتك مصرفة الأقدار
لكنّك صرفت الأقدار ضدي
جعلتك ملهمة الأبطال
لكنك ألهمت الأبطال ضدي
فوتان ذات مرة أخبرك
ما كنت، فاسألي نفسك
ما أصبحت عليه اليوم
لست أنت ممثلة لرغباتي
من الآن فصاعدا
انتهت مهمتك كفالكيري
أما ما يزال قيد البحث
أقرره فيما بعد بنفسي

برونهيلدة هل ترميني إلى الخارج؟
أتراني فهمت ما عنيت؟

فوتان لن أرسلك أبدا من الفالهلا

أبدا لن أعلمك كيف تختارين الأبطال
لن تأتي أبدا بالمنتصرين في النزال
إلى صالتي ليتوجوا بأكاليل الغار
أبدا لن تناوليني قرن الخمر
برشاقة ثانية
لن أعطيك قبلة
على فم طفلة
نزعت من جمع الآلهة
منفية من الخالدين
حلفنا قد انفصم
منفية عن ناظري كأنك عدم

الفالكيري آه! آه!
أختنا، آه، أختنا!

برونهيلدة هل ستأخذ مني كل ما أعطيتني إياه ذات مرة؟

فوتان إن من يمتلكك يأخذه منك
هنا فوق الجبل
سأحتجزك
في نوم بلا حراك
مسحورة سأرصدك
أي رجل يستطيع الإمساك بك
من يعرف الطريق إليك ليوقظك؟

الفالكيري توقّف والدي!
لتتوقف لعنتك! هل تذوي الصبية
وتموت من أجل رجل؟
أيها الإله الرهيب، وفّر عليها المهانة
لأننا سنتقاسم أختنا هذا العار.

فوتان أألم تسمعن ما أمرت؟
من صحبتكن
نفيت أختكن الخائنة
أبدا لن تركب جوادا
وتطير به في الفضاء
زهرة شبابها ستذوي
زوج يظفر بها
ستنتمي إليه
ستجلس قرب النار تنسج
موضوع وهدف جميع الساخرين
لعبدة الأجيال

هل مصيرها يخيفكن؟
إذن اهربن من روح ضائعة
تجنبتها
لو أن إحداكن تجرأت
وتقربت منها
لو أنها عصيت أوامري
لشاركتها مصيرها
هذا ما أقوله لكن
أيتها الأرواح الباسلة
ابتعدن عن الصخرة
التي أقيدها إليها
أسرعن، وطرن بعيدا
أو أن الشقاء يكون مصيركن.

**المشهد الثالث:**

برونهيلدة هل كان ما فعلت عارا
حتى تعاقبني بمثل هذا العار؟
هل كان ما فعلت دنيئا
حتى تهينني وتحطّ من قدري؟
هل كان غير شريف ما فعلت
وإساءتي تسلب مني شرفي؟
آه، تكلم يا والدي
وانظر في عيني
أصمت غضبك
وتحكّم في انفعالك
وفسر لي جريمتي!
التي بعناد وعماء
تجبرك على أن تهجر طفلتك؟

فوتان اسألي نفسك عما فعلت
تخبرك بجريمتك الشنعاء!

برونهيلدة أنا نفذت أمرك

فوتان هل أمرتك أن تحاربي
في صف الفولسونج؟

برونهيلدة هذا ما أمرتني به
كقائدة في المعارك.

فوتان ولكنني عكست قضائي

برونهيلدة حين فريكا غيرت قناعتك
واتخذت قرارك
أصبحت عدو نفسك

فوتان اعتقدت أنك تفهمين غاياتي

كأنها إيحاء
ولكنك ظننت أنني جبان
وتصرفاتي حمقاء
كيف تحديتني وخنتني،
بأفعالك النكراء؟
أما كان من حقي عقاب من يخونني
ويشتد غضبي على من يسبب لي البلاء؟

برونهيلدة كنت أعلم شيئا واحدا
أنك تحب الفولسونج
وعرفت حيرتك البهماء
التي أجبرتك أن تنسى
بالرغم من مرارة قلبك
قضاءك ونكرانك
سيجموند أحب الأبناء

فوتان هل عرفت كل هذا
وتجرأت على حمايته؟

برونهيلدة لأن عيني ترى ما تراه
تمسكت بشيء واحد:
بالبديل الذي أجبرك
في حيرتك أن تدير ظهرك
لأحب الناس إليك
حين فوتان يكون في حرب
أقوم بحماية ظهره
ما كان بوسعي رؤية سيجموند
لأنذره بقرار موته!
ذهبت إليه، ورأيت عينيه

سمعت كلامه، وعرفت عذابه
نحيب قلب بطل شجاع غير بكّاء
وتحديا عظيما لواقع بدون خيلاء
نتاج الصدف العمياء
ما رأيته وسمعته ملأ قلبي بالشقاء
وقفت خجلى أمامه قلبي ينبض بالدعاء
كيف أخدمه وأمنحه مصير الشهداء
منتصرا أو ميتا في عراكه مع الأعداء
كان علي أن أقاسم سيجموند مصيره
عرفت أن علي أن أختار الفولسونج!
فأكون مخلصة لأعماق نفسك
وأعصي بموقفي أوامرك
فوتان فعلت ما أردت في أعماقي أن أفعله
ولكن حيرتي ذات الوجهين أجبرتني أن أتجنّبه
غبطة الحب نعمت بها
حين الألم طعنني في القلب
حين ضرورة يائسة تثيرني إلى الغضب
حين حب العالم
يسمح لنبع الحب
أن يلتوي في قلبي المعذّب
فوق أحزاني الصاعقة
نهضت في غضب
في شوق جارف
ورغبات حارقة
لأقوم بقرارات رهيبة
في عالمي المدمر

وأنت لا تزالين تحلمين
بغبطة الأفراح العلوية
بدوامة غبطتك تسبحين
وكؤوس الحب تشربين
بينما كان حزني السماوي
ممزوجا بحقد مرير!
قلبك النقي قد هداك
لتنبذي أوامري
وكان علي أن أبتعد عنك
وأكون مع هذا قربك
لا أستطيع أبدا أن أتأمل خططا
للتعايش بيني وبينك!
ما دامت أنفاس الحياة في صدري
على الإله أبديا أن يتجنبك!

برونهيلدة بدون شك ما كان يلائمك
أن الفتاة الساذجة
ذاهلة عن أوامرك
لم تستطع فهمك
ذكائي أخبرني شيئا واحدا
أن أحب من تحب
فإذا كان علي أن أبتعد عنك
وبخجل أتجنبك
إذا كنت تفصم
العرى بيننا
وتترك نصف المسافة التي بيننا
وكان قبل ملتحما معك

لا تنس أيها الإله!
أنك أبدا لن ترزح بثقل العار
فنصف رغباتك تأباه لك!
لن يحطّ من قدرك
أن ترى البشر يسخرون
ومني يضحكون!

فوتان أنت سعيدة باتباعك
قوى الحب
فاتبعيها
لمن يقدم لك الحب.

برونهيلدة إن كان علي ترك الفالهلا
وما عدت أستطيع الحكم بمثلك
فعلى الأغلب أنني سأخضع
لمن هو دوني مكانة
ولن أسمح لمتملّق جبان
أن أكون له هدية
عليه أن لا يكون دنيئا
من يود أن يكسبني!

فوتان أنت رفضت رب المعارك والدي
فلن يستطيع الاختيار لك.

برونهيلدة أنت أب لعائلة نبيلة
لا قلب جبان يبرز منها
البطل الأعظم ـ أنا أعرف ـ
من سيولد في سلالة فولسونج

فوتان التزمي الصمت عن سلالة فولسونج
فحين تخليت عنك

تخليت عنهم جميعا
الكراهية تتطلب مني إفناءهم!

برونهيلدة حين عزلت نفسي عنك
فأنا أنقذهم

سيجلندة تحمل في رحمها
أقدس حمل!
زوجة عانت آلام المخاض
ستنجب أفضل الرجال!

فوتان لا تسأليني أبدا
أن أحمي المرأة
أوعلى الأقل ثمرة رحمها!

برونهيلدة إنها تبحث عن السيف
الذي صنعه لسيجموند
بانتزاعي منك
أنقذها وجنينها
إنها تحمل في رحمها
أقدس نسل
في ألمها وحزنها
لم تعاني زوجة مثلها

فوتان السيف حطمته وهو بين يديه
أيتها الفتاة لا تحاولي
أن أغير قراري بشأنها
انتظري أنت مصيرك
ولك أنت أن تختاري
الرحيل إلى مكان آخر

أو تبقين هنا تحت أنظاري
إن خرجت من هنا
أنفيك من اعتباري
وإن بقيت أحكم عليك بعقاب
يلائم أقداري

برونهيلدة حكمت علي أن أعاني؟

فوتان سأحتجزك فتنامين
نوما عميقا منه لا توقظين
بلا حول ولا دفاع ترقدين
ومن يستطيع إيقاظك
زوجة له تكونين!

برونهيلدة إن كنت تقيدني
بنوم عميق يسلبني
بلا حماية تجعلني
فإن أضعف الرجال يمتلكني
أرجوك أن تمنحني
حماية في اعتكافي
فلا ينالني من هو غير جدير
على الصخرة ضعني
فلا يراني طير يطير
وأحطني بأهوال النكير
لا يخترقها إلا بطل قدير
أكون زوجته في آخر المطاف

فوتان تطلبين لصالحك الكثير!

برونهيلدة هذا الأمر ليس عليك عسير
دمر طفلتك

التي تمسك بركتيك
دس بقدميك
واسحق طفلتك
الغالية عليك
دمرها برمحك
ولكن لا تسمح لقسوتك
أن تلحق بها العار الشرير

دع حول صخرتها، تشتعل النيران
وألسنتها اللاهبة تتلاظى في المكان
لا تخبو أبدا مع الزمان
فلا يجرؤ الاقتراب
من الصخرة الرهيبة
أي كان
وغد، متملّق، جبان!
فوتان وداعا، أيتها الشجاعة
طفلتي الرائعة
وداعا، وداعا، وداعا!

اعلمي يا ابنتي،
أنك أعز الناس إلى قلبي
أنت فخري ومرآة نفسي
إن كان علي اليوم أن أرفضك
وما عدت بحب أحييك
إن كنت لا تركبين معي على جوادك
ولا أتناول شراب العسل المسكر من يدك

إن كنت أفتقدك
أنت يا من تسر عيناي ضحكتك
سأجعل نيران عرسك
تلتهب أبدا من أجلك
كما لم تلتهب لعروس قبلك
حول صخرتك ستشتعل النيران
وألسنتها اللاهبة تتلاطى في المكان
لا تخبو أبدا مع الزمان
من أهوالها لا يقترب أي كان
تخيف ضعيف القلب والجبان
فلا يصل صخرة برونهيلدة
إلا بطل ذو شأن
حر، أبي يوقظها
تعيش معه في الجنان

هاتان العينان البراقتان
بألق الحب تبتسمان
حين شبق المعركة،
قبلة على شفتيك تكسبان
حين لسانك الطفولي يثرثر
في مديح الأبطال الشجعان
وعيناك المشتاقتان
بلهب القلب تبرقان
كم في عواصف الدهر
كانتا ترمقان
بنظرة كلها حنان

إلى أفراحي ورغباتي تنفذان
فدعيهما بقبلة أخيرة تودعان
لتبقى النجمتان المتألقتان
على والدك الخالد تشعان
قبل الفراق وهما تودعان
ألوهيتك، بقبلات الحنان!

لوجه، أصغ
استمع إلي!
أشعل النيران
كما فعلت من زمان
نارا سحرية للعيان
كالتي اختفيت فيها
عندما أتحدث معك
اليوم أستحلفك
أن تشعل النار السحرية
تطوق بها الصخرة العلية
فلا تخبو مع الزمان

لوجه، لوجه! تعال هنا!
من يخشى سن رمحي
لن يمر أبدا من النيران!

**انتـهت**